



ББК 63.3(0)+Византия 6.3.3(0)4, УДК 94(495).03

В. В. Василик

СЕМНАДЦАТАЯ ГОМИЛИЯ ПАТРИАРХА ФОТИЯ

Гомилии, или проповеди, представляют собой важный и не до конца оцененный исторический источник¹. Безусловно, их использование как исторического источника связано с рядом ограничений, накладываемых жанром. К ним относится обилие общих мест — т. н. топосов, казалось бы неинформативных риторических фигур, цитат, особенно библейских. Однако, с другой стороны, те же «ограничивающие моменты» можно использовать для получения исторической информации, в частности, используя метод библейских семантических ключей². Время оторваться от потребительского подхода³ и прямолинейного отношения к источнику, а также

¹ См. в частности: *Beck H. G.* Rede als Kunstwerk und Bekenntnis. München, 1977; *Wilder O.* Early Christian Rhetoric. Cambridge, 1971. — Недавнее осмысление феномена христианской риторики с исторической точки зрения: *Predigt in der alten Kirche* / Ed. by U. Wickert, J. van Oort. Leuven, 1994.

² См.: *Пиккио Р.* Функция библейских тематических ключей в литературном коде православного славянства // Пиккио Р. *Slavia Orthodoxa*. Литература и язык. М., 2003. С. 431–465.

³ См.: *Филошкин А. И.* Андрей Михайлович Курбский: Просопографическое исследование и герменевтический комментарий к посланиям Андрея Курбского Ивану Грозному. СПб., 2007. С. 167–168; *Данилевский И. Н., Кабанов В. В., Медушевская О. М., Румянцева М. Ф.* Источниковедение. М., 2004. С. 280.

от представлений о том, что богословский текст не может являться историческим источником. В ряде случаев он может дать бесценную информацию о тех или иных событиях, о политических взглядах автора, а также являться памятником истории общественного сознания.

В данной публикации речь идет о 17 гомилии, произнесенной св. патриархом Фотием Константинопольским⁴ в 867 г. Имя патриарха Фотия в научной среде традиционно связывается с Мириобиблионом, или Библиотекой⁵, с собиранием античного наследия. Справедливость требует признать подобную точку зрения односторонней⁶: св. патриарх Фотий являлся самообытным и ярким писателем, глубоким богословом. Его перу принадлежит ряд таких шедевров, как Амфилохии, Мистагогия — первое аргументированное опровержение западного учения о *Filioque*⁷, трактаты против манихеев⁸, и наконец — гомилии. В период патриаршества Фотия было окончательно сокрушено иконоборчество, интенсивно шло церковное строительство⁹, совершилась миссия Константина к хазарам, произошло крещение болгар (865)¹⁰, а также началась кирилло-мефодиевская миссия (862)¹¹.

Семнадцатая гомилия была произнесена в Святой Софии Константинопольской в присутствии царя Михаила и его соправителя кесаря Василия. Поскольку их совместное правление продолжалось с 26 мая 866 г. по 24 сентября 867 г.¹², а проповедь, судя по ее содержанию, относится к Великой Субботе, то она была произнесена 29 марта 867 г.¹³, всего за несколько месяцев до первого низложения патриарха.

Патриарх Фотий произносит свою проповедь, посвящая ее двум событиям. Первое — присоединение к Церкви большой группы сектантов, так называемых «тетрадитов» или «четыренадесятников». Эта секта образовалась после 325 г. Основным ее заблуждением, с точки зрения Православной Церкви, было праздно-

⁴ Исчерпывающая библиография до 1959 г. приведена: *Beck H. G. Kirche und Theologische Literatur in Byzantinische Reich. München, 1959.* См. также: *Mango C. 1) Photius // The Dictionary of Byzantium / Ed. by A. Kazhdan. Oxford, 1991. P. 345; 2) The Apse Mosaics in St. Sophia. London, 1965. 1965; 3) The Liquidation of Iconoclasm and the Patriarch Photios // Iconoclasm / Ed. by A. Bryer, J. Herrin. Birmingham, 1976. P. 133–140.* — Из работ о патриархе Фотии следует выделить классическую работу: *Hergenröter J. Photius. Bd. I–III. Regensburg, 1867–69* (для наших целей особо важен третий том). На русском языке о патриархе Фотии см.: *Россейкин Ф. М. Первое патриаршество патриарха Фотия. Сергиев Посад, 1915; Лебедев А. П. Константинопольские соборы IX в. СПб., 2001.* Объективный взгляд и широкое использование источников характерно для книги о. Франтишка Дворника: *Dvornik F. The Photian Schism. History and Legend. Oxford, 1948.* Особенно важны комментарии К. Манго к гомилиям Фотия: *The homilies of Photius / Transl. and commented by C. Mango. Oxford, 1959.*

⁵ *Photius. Bibliotheque / Ed. by H. Henry. Paris, 1958–1965. Vol. I–V.* Русский перевод фрагментов см.: *Византийская литература IX–XIV в. М., 1978. С. 34.* Полный перевод данных сочинений Фотия готовится автором данной публикации.

⁶ О библиотеке Фотия см.: *Threadgold W. The nature of Photius' Library. Oxford, 1980.*

⁷ См. об этом: *Naugh R. Photius and the Carolingians. N. Y., 1979. P. 120–150.*

⁸ См.: *Φωτίου ἐμίλια / ἐκδ. Κ. Αριστάρχης. Κωνσταντινούπολις, 1900. Σ. 286.*

⁹ См.: *Mango C. 1) The art of Byzantine Empire. Toronto, 1986; 2) L'Architecture Byzantine. Paris, 1981.*

¹⁰ См.: *Златарский В. История на България. Т. 1/2. София, 1971. С. 240 и сл.*

¹¹ *Dvornik F. 1) The Photian Schism. P. 120; 2) Les Slaves, Byzance et Rome au IX siècle. Paris, 1926.*

¹² См.: *Продолжатель Феофана. Жизнеописания византийских царей / Перевод и комментарии Я. Н. Любарского. СПб., 1992. С. 296.*

¹³ *Φωτίου ἐμίλια / ἐκδ. Κ. Αριστάρχης. Κωνσταντινούπολις, 1900 Σ. 286.* О дате Пасхи 867 г. см.: *Grumel V. La chronologie byzantine. Paris, 1958. P. 311.*

вание Пасхи вместе с Иудеями — 14 Нисана по иудейскому лунному календарю, в день первого весеннего полнолуния, откуда и образовалось их наименование «четыренадесятников»¹⁴. Хотя эта традиция и соответствовала практике Малоазийских Церквей со времен апостола Иоанна Богослова, она оспаривалась еще в конце II в.¹⁵ и стала недопустимой после Первого Вселенского собора.

Ряд малоазийских общин не подчинился решениям Первого Вселенского собора и продолжал праздновать Пасху 14 Нисана. Уже седьмое правило Лаодикийского собора (Малая Азия, 343 г.) упоминает «четыренадесятников» в качестве еретиков, которых надлежит присоединять через миропомазание, что указывает на известную близость данной секты к церковному учению и строю. Решение Лаодикийского собора подтверждается седьмым канонем Второго Вселенского, или Константинопольского собора 380–381 г.

Как говорит в публикуемой гомилии сам св. Фотий, эта секта пользовалась апокрифами и ее литургическая жизнь резко отличалась от Вселенской Церкви. Однако, он сам свидетельствует вслед за Епифанием Кипрским¹⁶, что «четыренадесятники» не столь далеко отстоят от Православия по своей вере. Благодаря миссионерским трудам патриарха Фотия (которые он скромно приписывает императору), значительная часть их присоединилась к Православию. Чин присоединения через миропомазание произошел в Великую Субботу 29 марта 867 г.

Воцерковление тетрадитов следует рассматривать в контексте миссионерской активности эпохи Михаила III и Василия I Македонянина — миссии Константина-Кирилла к хазарам и в Крыму, Кирилло-Мефодиевской миссии к славянам, миссии Василия I к хорватам и сербам и, в особенности, миссии внутренней — крещения славян на Пелопоннесе¹⁷.

Второе событие, ярко отраженное в проповеди — восстановление мозаичного изображения Богородицы в алтарной апсиде храма св. Софии¹⁸. Существует большая дискуссия по поводу того, где находилась данная икона и к какому типу она принадлежала¹⁹. Лаурдас даже предполагал, что речь идет о переносном изображении Богородицы на доске, ссылаясь на то, что Фотий говорит о «цветах», а не о мозаике²⁰. Однако если это так, то почему освящение переносной иконы не только удостоилось целой проповеди патриарха, но и считается восстановлением Православия? В настоящее время наиболее утвердившаяся точка зрения, после работ

¹⁴ По мнению известного канониста архиепископа Петра Люилье, другое их наименование — тетрадиты — связано с днем недели, средой (*Петр Люилье (архипеп.) Правила первых четырех вселенских соборов.* М., 2002. С. 228).

¹⁵ Еще в 190 г. папа Виктор хотел разорвать общение с малоазийскими церквями за празднование ими Пасхи вместе с иудеями 14 нисана, и только энергичное вмешательство ряда епископов, в том числе св. Иринея Лионского, предотвратило тогда календарный раскол. О спорах по поводу празднования 14 нисана см.: *Histoire de l'Eglise. Vol. 2. De la fin du 2-me siècle a la paix constantinienne.* Paris, 1935. P. 87–93; *Болотов В. В. Лекции по истории древней Церкви.* М., 1994. Т. 2. С. 431; *Сидоров А. И. Патрология.* М., 1996. С. 234.

¹⁶ *Ephanius. Contra quartadecimanos // PG.* Т. 41. Col. 885.

¹⁷ См. об этом, в частности, одну из последних и весьма дискуссионных работ: *Иванов С. А. Византийская миссия: Можно ли сделать из варвара христианина?* М., 2003. С. 205.

¹⁸ О ней см.: *Mango C. 1) The art... P. 180; 2) Studies on Constantinople.* London, 1993. P. 133; 3) *The Apse Mosaics...*

¹⁹ Андре Грабар установил, что эта икона относится к типу Одигитрии (*Grabar A. L'icoclisme Byzantine.* Paris, 1957. P. 184–185).

²⁰ *Φωτίου ὁμιλίαι.* Σ. 92.

Манго и Дженкинза, состоит в том, что при участии св. Фотия был восстановлен алтарный мозаичный образ Богородицы, существующий до сих пор²¹.

Первоначально, во времена строительства св. Софии при Юстиниане, в алтаре не было изображения Приснодевы (возможно, его место занимал мозаичный крест). Оно появилось позднее, возможно — в VII в. Во времена первого иконоборчества оно было уничтожено, затем, вероятно, восстановлено после 787 г., и во время второго иконоборчества уничтожено вновь. По своим стилистическим особенностям образ Богоматери в алтарной апсиде действительно относится к середине – второй половине IX в. — постиконоборческой эпохе²².

В семнадцатой гомилии Фотий свидетельствует о полном отсутствии монументальных священных изображений в Святой Софии. Сообщение Фотия весьма важно с исторической точки зрения: из него явствует, что несмотря на то, что иконопочитание было восстановлено в 843 г., главный храм империи простоял без изображений 24 года. Подобное положение дел объясняется многими причинами: с одной стороны — скрытой оппозицией иконоборцев, с другой — небрежением и невниманием предшественника св. Фотия патриарха Игнатия, который вообще плохо относился к художникам и людям искусства, декларировал свою верность иконопочитанию и догматическим определениям Седьмого Вселенского собора, абсолютно ничего не делал для воссоздания уничтоженных священных изображений.

Только с приходом на патриаршество св. Фотия положение стало меняться. В 860 г. воссоздаются мозаичные иконы в Золотом зале Большого императорского дворца, или Хрисотриклиния. В 863 г. строится Церковь Богоматери Фаросской, которой суждено позднее стать хранилищем императорских реликвий²³. И, наконец, в 867 г. в Святой Софии был восстановлен образ Богоматери, а также изображения апостолов и пророков²⁴.

Сам Фотий оценивает свою деятельность как некое новое торжество Православия. Мысль патриарха Фотия ясна: недостаточно простого формулирования правых догматов, необходимо, чтобы они сияли верующим через священные изображения, для восстановления которых требовались немалые труды.

Ниже вниманию читателей предлагается перевод на русский язык семнадцатой гомилии Св. Фотия, патриарха Константинопольского. Текст был впервые опубликован в 1864 г. Порфирием Успенским²⁵, с русским переводом по единственной

²¹ Белтинг Х. Образ и культ. М., 2002. С. 194–195.

²² Cormack R. Writing in Gold. Byzantine society and its icons. London, 1985. P. 146 ff.

²³ Церкви Богоматери Фаросской посвящена 10 гомилия патриарха Фотия. О самой церкви и значении проповеди см.: Wulf O. Das Raumerlebnis des Naos im Spiegel der Ekphrasis // Byzantinische Zeitschrift. 1930. Т. 30. S. 539; Jenkins J. N., Mango C. The date and significance of the X homily of Photius // Dumbarton Oaks Papers. 1956. Т. IX. P. 123 ff. — Эта работа заслуживает особого внимания, так как в ней с максимально возможной полнотой исследована церковь Богоматери Фаросской, изменена датировка гомилии — с 880 на 864 г., прослежен ряд источников Фотия. См. также вводную статью Манго к его переводу X гомилии: Mango C. The homilies of Photius. Cambridge, 1958. P. 280. См. также: Бычков В. В. Эстетика // Культура Византии. Вторая половина VII–XII век. М., 1989. С. 432–434. Русский перевод X гомилии с комментарием: Василек В. В. Десятая гомилия патриарха Фотия // Studia Slavica et Balcanica Petropolitana. 2009. № 1–2 (5–6). С. 185–195.

²⁴ Колпакова Г. С. Искусство Византии. Ранний и средний периоды. СПб., 2005. С. 318.

²⁵ Арх. Порфирий Успенский. Четыре проповеди святейшего Фотия, патриарха Константинопольского. СПб., 1864. С. 32–38, 76–79.

рукописи монастыря Ивирон (Iviron 684)²⁶, которая содержит почти полный корпус проповедей (1–11, 14–18) и датируется по водяным знакам второй половиной XVI в.²⁷

В 1900 г. Константин Аристархис вновь опубликовал семнадцатую гомилию, на сей раз в критическом издании (Φωτίου ομιλία. Εκδ. Κ. Αρισταρχῆς. Κωνσταντινουπόλεως. 1900), в котором учел большинство рукописей, содержащих интересующую нас проповедь, а именно — помимо упомянутого нами манускрипта Iviron 684 — рукопись Константинопольского подворья храма Гроба Господня (Codex Metochii Sancti Sepulcri in Constantinopoli 529), датируемую второй половиной XVI в., и, вероятно, написанную тем же писцом, что и Iviron 684 (A), содержащую проповеди 1–11 и 14–18²⁸; Codex Palatinus Heidelbergensis 129 (в издании Лаурдаса — G), датируемую второй половиной XIV в.²⁹ и содержащую фрагменты 3, 4, 15, 16 и 17 гомилий. Достоинством издания Аристархиса является также достаточно подробный комментарий.

В 1958 г. Василий Лаурдас выпустил критическое издание всех известных на сегодняшний день девятнадцати гомилий Фотия, которое остается непревзойденным и по сей день. Он учел все упомянутые выше рукописи и кроме того описал и привлек рукопись Афинской Национальной Библиотеки № 2756 (Codex Atheniensis), датируемую концом XIII в. и содержащую 9–18 гомилии (K в издании Лаурдаса). Рукописи A, B и K являются, по мнению Василия Лаурдаса, основными. A и B восходят к недошедшему до нас промежуточному списку X, который, в свою очередь, вместе с рукописью K восходит к архетипу гомилий³⁰.

На основании своей реконструкции Лаурдас исправил ряд чтений K. Аристархиса и П. Успенского. Кроме того, к гомилиям Лаурдас составил подробный комментарий, соответствовавший уровню византистики середины XX в.

Из переводов на иностранные языки заслуживает внимания английский перевод, выполненный Манго³¹. Он замечателен, во-первых, своей точностью, во-вторых — в высшей степени ценными комментариями, в которых учтены как античные, так и византийские источники Фотия, и вступительными статьями к каждой из гомилий, которые имеют самостоятельную научную ценность. Вступительная статья к 17 гомилии обладает особым значением, поскольку Манго подробно рассматривает археологические и искусствоведческие аспекты гомилии.

В завершение автор желает поблагодарить тех, кто помогал ему советами при написании этого материала — К. К. Акентьева, Д. Е. Алимова и, наконец, почтить память прот. Иоанна Мейендорфа, в присутствии которого на XVIII Международном Византологическом конгрессе в 1991 г. был прочитан доклад, ставший исходным импульсом для исследований автора в данной области.

²⁶ Lampros Sp. Catalogue of the Greek Manuscripts on Mount Athos. Cambridge, 1900. P. 201–203.

²⁷ В издании Лаурдаса обозначается буквой B.

²⁸ См.: Ehrhard A. Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche. Leipzig, 1938. T. 1/2. S. 227–229.

²⁹ Devreesse R. Le fonds Coislin. Paris, 1945. P. 96.

³⁰ Λαοῦρδας Β. Φωτίου ὁμιλίαι. Σ. 122–124.

³¹ Mango C. The homilies of Photius. Oxford, 1958.

**Проповедь того же святейшего Фотия, патриарха
Константинопольского, сказанная на амвоне Великой Церкви
в Великую Субботу, в присутствии христоробивых царей,
когда был заново изображен и открыт образ Богородицы**

И. Хотя кто-нибудь и стремился бы промолчать всю свою жизнь, то сегодня пусть заговорит³² и со старанием приспособит свой язык к искусству риториков или к чему-либо иному, подобному ему. А лучше, если он, вначале несмелый, придет к дерзновению просить о том, чтобы пророческие клещи прикоснулись к его губам³³ и глаз огненных языков³⁴ разрешил его уста, как полагаю, потому, что он будет не в силах молча переносить радость и почитать праздник бездеятельным языком. Ведь это празднество воистину изливает неистощаемые благодатные дары радости и ликования и изгоняет печаль, со всякого лица стирая уныние³⁵. И ведь в самом празднике, как свидетеле того, что свершено под солнцем (если только сего не лишается боготворящее Слово³⁶), то сияют три величайших [явления] — непобедимая власть благочестия, превышающая небесные своды и влекущая бессловесную дерзость нечестия до пределов тления и глубин Ада, дерзость ниспровергших свою жизнь нечестием, благодаря которому они надеялись воспарить к величию славы, и [победный] столп над безумием и неизгладимое торжество, а также — истинное око пророчествующих о том, что посылается на долгий век с расцветом [сил]. И ведь из многого можно видеть, что о тех, кому было предоставлено краткое время для распространения ереси³⁷,

³² Антитеза между молчанием и словом является исконной для византийского менталитета и литературной традиции. См. в частности ирмос 9 песни канона Иоанна Дамаскина на Рождество: «Сколь безопасно возлюбить безмолвие! / Когда же мы, любовию подвигнуты, / О Дево, ткем напевы хитроумные, / Сколь труд сей непосилен, дай же силы нам / О Мати, сообразно изволению!» (Перевод С. С. Аверинцева. См.: *Аверинцев С. С. От берегов Босфора до берегов Евфрата*. М., 1988. С. 301).

³³ Ис. 6:6. Этот текст использовался в паримийном чтении Сретения иерусалимской традиции (см.: *Tarchnichvili M. Le grand lectionnaire de Jerusalem // Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*. Louvain, 1960. *Scriptores Iberici. Pars secunda*. Vol. 188–189. P. 34). Следует отметить, что этот текст оказался ключевым для формирования гимнографической программы праздника Сретения Господня (см., например, текст т. н. Похвал на 9 песне канона, обращенный к Богородице: «Клеще таинственная, како угля носиши?»). Также он имеет немаловажное значение для понимания Евхаристии, возможно восходя к христианскому переосмыслению Дня Очищения (см.: *Лурье В. М. Чаша Ездры — чаша Соломона // Славяне и их соседи*. М., 1994. Т. 5. С. 13–14).

³⁴ Деян. 2:3. Фрагмент из Апостола Пятидесятницы, засвидетельствованного Типиконом Великой Церкви (см.: *Mateos J. Le typicon de la Grande Eglise (Ms. Saint-Croix No. 40, X siècle)*. T. 2 // *Orientalia Christiana Analecta*. Roma, 1963. Т. 166. P. 138). Представление о том, что огненные языки могут говорить, психологически отчасти описываемое как явление синестезии, присутствует в гимнах Романа Сладкопевца (*Hymnus 56. 9*. См.: *Romanos le Mélode. Hymnes / Ed. J. Grosdidier de Matons. Vol 5 // Sources Chrétienues*. Paris, 1981. Vol. 283. P. 538).

³⁵ Возможная аллюзия на Апокалипсис: «И отрет Бог всякую слезу с лица их» (Откр. 21:4). Апокалиптический и эсхатологический контекст для праздника освящения вообще характерен для Фотия (см.: *Василик В. В. Десятая гомилия патриарха Фотия*. С. 185–195).

³⁶ См.: Ин. 5:7–8. — Смысл сентенции Фотия: если оставить в стороне христологическое содержание праздника Великой Субботы, то самое главное праздничное событие дня — торжество Православия, выражающееся в восстановлении мозаичной иконы главного храма Империи.

³⁷ Это замечание не может относиться ко времени первого иконоборчества и к Исаврийской династии, поскольку Лев Исавр царствовал двадцать четыре года (717–741), Константин Копроним — тридцать три (741/742–775). Скорее здесь содержится намек на императоров второго иконоборчества — Льва V Армянина (815–820) и Михаила II Травла (820–829), основателя Аморийской династии. О хронологии правления императоров Исаврийской и Аморийской династии см.: *Дашков С. Б. Императоры Византии*. М., 1996. С. 300.

Око справедливости³⁸ до сего дня смогло сохранить память о них для обличения их дерзостей. [Следующее же], если угодно — и божественная ревность царей, а более благочестивыми, чем они, по беспристрастному суду истины, не может похвастаться прошлое³⁹, через которых расцветают и растут мудрые учения богопознания, произрастающие из их любосозерцательной души⁴⁰ как бы из некоего благородного и прекрасноствольного⁴¹ корня. От них и мы часто во многих случаях с радостью пожинали прекрасные плоды, источающие сладость душевного спасения⁴². Хотя мы и сами сеяли и с трудом прежде распахивали новые нивы⁴³, однако и это не отделено от царского тщания и содействия. И хор облаченных в белые ризы, еще вчера не намеревавшихся здесь присутствовать, являющийся как бы некоей частью приносимых плодов, будет достаточным и очевидным свидетельством для всех⁴⁴. Хор, сегодня блистающий белыми одеждами и сияющий чистотой души, в течение многих предыдущих лет погрязал во мраке прелести и не потому, что на них изливался такой туман, и не потому, что он столь уж помутил их сознание. Это — не столь многочисленное множество людей, которое, как кажется, в остальном не прегрешало в правильном мнении относительно служения божественному⁴⁵.

³⁸ Око — весьма распространенный топос в византийской риторике, восходящий еще к античным образцам. Оком может называться Бог, император, храм. Византийские примеры см.: *Lampe G. Patristic Greek Lexicon. Oxford, 1961. P. 790.* — В данном случае, вероятно, имеется в виду Божественное правосудие. Представление об «оке справедливости» присутствуют уже у Плутарха: «Ибо не одно только око Правды, но повсюду вокруг надзирает бог за тем, что совершается на земле и на море» (*Plutarchus. Septem sapientium convivium // Plutarch's moralia / Ed. F. C. Babbitt. Cambridge, Mass., 1928. Vol. 2. P. 432.*)

³⁹ Это явное преувеличение, которое, однако, возможно свидетельствует о весьма важной черте византийского благочестия и почитания святых: даже в IX в. культ святых императоров, прежде всего императора Константина, не укоренился окончательно в византийской ментальности и традиции.

⁴⁰ Φιλοθεασιον — достаточно редкий термин, встречающийся в памятниках стоической и неоплатонической философии. Возможный источник словосочетания Φιλοθεασιον ψυχή — цитата из Жизнеописания Перикла (Плутарх): «И наша душа, по природе любящая зрелища, имеет причину упрекнуть пользующихся этим для слушания и созерцания того, что не имеет никакой цены, и презирующих доброе и полезное» (*Pericles. 1.2. 6. Издание см.: Plutarchi vitae parallelae / Ed. K. Ziegler. Leipzig, 1964. Vol. 1.2. P. 1.*) Терминология Фотия показывает его связь с неоплатонической традицией, отмеченную еще Манго (см. *Photius. Nomilies / Transl. by C. Mango. Oxford, 1958. P. 281*), однако патриарх Фотий не ограничивается одними неоплатоническими источниками, а использует весь доступный ему арсенал античной философии и естествознания для достижения своих богословских или пастырских целей (*Василик В. В. ΟΡΤΙΚΟΙ ΑΚΤΙΝΕΣ в контексте антииконоборческой полемики // Византинороссика. СПб., 1995. Т. 1 (Литургия, архитектура и искусство). С. 257–258.*)

⁴¹ Καλλιστελεχος — *hara*, слово не встречающееся более нигде.

⁴² Возможно, речь идет о строительстве церкви Богоматери Фаросской, восстановлении образа Христа в Хрисотриклинии и другие меры, направленные на восстановление иконопочитания (см. вводную статью).

⁴³ Возможная аллюзия на Иерем. 4:3: «Распахивайте себе ниву новую и не сейте в терниях». Эти слова, вероятно, служат свидетельством тех трудностей, которые претерпевал патриарх Фотий и со стороны остатков иконоборческой партии, и со стороны радикалов-игнатриан.

⁴⁴ Речь идет о «тетрадитгах», или «четыренадесятниках», приступавших к таинству миропомазания и, по обычаю, одетых в белые ризы.

⁴⁵ Св. Епифаний Кипрский: «В отношении веры они в основном православны» (*Eriphanus. Contra quartadecimanos. T. 41. Col. 885A*). Говоря о близости «четыренадесятников» к Православию, патриарх Фотий воспроизводит каноническую традицию, выразившуюся, в частности, в 95 каноне Трулльского собора, по которому «четыренадесятников» следовало лишь миропомазывать, а не перекрещивать: «Ариан, македониян... четыренадесятников, или тетрадитов, когда они проклинают всякую ересь, принимаем, запечатлевая, то есть помазую святым миром» (Правила Православной Церкви с толкованиями Никодима, еп. Далматинского. М., 1911. Т. 1 (репр. М., 1994). С. 586).

И для святых Отцов в Никее это был просторный храм священных догматов, в нем же они водрузили столпы православия, которого не оставил ни один священный муж из живущих во пределах земли⁴⁶. И они вместо того, чтобы присоединиться к православию, как должно, напротив, отделились ради противоположной участи, и ничего не исполняли ни из решений Никейского собора, ни из постановлений последующих соборов, не совершенствуясь в [свято]отеческих наставлениях и клеветы на наше [предание] как дерзновенное введение новшеств в апостольское учение, и хвастались, что они одни под небом не уклонились от него. Вот так предрассудком суеверия их воспламеняла страсть, и болезнь вблизи их стояла, непобедимая ничьим лечением. И они, раздуваясь, возносились против всей земли, против всех, кого украшают христианские установления, хотя сами пребывали в рабстве у иудейских обычаев и пользовались такими руководителями, подобных которым они, ничтоже сумняшеся, упрекали в слепоте. Ведь они праздновали Пасху в то время, когда лунный диск достигает полнолуния, становясь соразмерным с солнцем, доходя до четырнадцатого числа после весеннего равноденствия⁴⁷. Поэтому древнее суждение истины и называло их четырнадцатниками. Но их заблуждение дошло не только до этого, но тяжесть зла, охватив их и одновременно лишив святоотеческого руководства⁴⁸, привела их к неестественным и детским мнениям. Ведь они пользовались апокрифическими⁴⁹ книгами и подпадали под влияние чудовищных басен⁵⁰, смешивая законы первосвященства⁵¹. И у них не было дозволено освящать миропомазанием крещаемых⁵². И они, опьяняясь подобными же безумствами, пре-

⁴⁶ Речь идет о Первом Вселенском соборе, состоявшемся в Нике в 325 г. (известен также как Первый Никейский), на котором был принят в большей своей части современный Символ веры, а также определено время празднования. О соборе см.: *Hefele K., Leclercq H. Histoire des conciles d'après les documents originaux. Paris, 1907. Vol. 1; Карташев А. В. Вселенские соборы. М., 1994. С. 25–70. Новейшая библиография: Цытин В. Вселенские соборы // Православная Энциклопедия. М., 2005. Т. IX. С. 568, 580.*

⁴⁷ О расчете Пасхи см. в частности: *Grumel V. Chronologie. Paris, 1958. P. 211; Пепр Л'Юилье (архуен.) Постановления Никейского собора о совместном праздновании Пасхи и их значение в настоящее время // Вестник Русского Западно-Европейского Экзархата. 1983. № 113. С. 251–264.*

⁴⁸ παιδαγωγία — буквально: «детоводительство». Это слово апеллирует, с одной стороны — к ветхозаветному закону, который, по словам св. апостола Павла, был для нас «детоводитель» παιδαγωγός к Христу (Евр. 3,24), с другой стороны — к образу Христа-Педагога из сочинения Климента Александрийского «Педагог».

⁴⁹ παρεούραπτος — буквально: «помимо записанных». Весьма редко встречающееся слово — один раз у Псевдо-Плутарха, два у Ливания, один у Григория Назианзина. Малая Азия представляла собой зону распространения различных еретических и апокрифических произведений, так из нее на Балканы мигрировали такие апокрифы, как Вознесение Исаяи, Откровение Варуха и т. д. Однако, возможно, апокрифические тексты у тетрадитов были унаследованы с раннехристианских времен. Литературу об апокрифах см.: *Мещерская Е. Н., Рождественская М. В., Турилов А. А. Апокрифы // Православная Энциклопедия. М., 2001. Т. III. С. 46–58.*

⁵⁰ Епифаний отмечает, что четырнадцатники увлечены иудейскими баснями и слишком страшатся слов Моисея (Исх. 12). См.: *Ephanius. Op. cit. Col. 885B.*

⁵¹ Фраза не совсем понятная. С одной стороны, она может свидетельствовать о серьезных отличиях иерархического устройства у тетрадитов от ортодоксального, с другой — о распространении у них апокрифа о царь-священнике Мелхиседеке, согласно которому под видом Мелхиседека Аврааму явился Сам Христос. Подобные представления были характерны для ряда маргинальных христианских сект (*Мещерская Е. Н., Рождественская М. В., Турилов А. А. Апокрифы. С. 52.*)

⁵² Вероятно, в этом сказалась архаичность практики тетрадитов: до III в. миропомазанию — «печати дара Духа Святаго» — в ряде общин, прежде всего в Сирии, соответствовало возложение рук, а само помазание елеем являлось подготовлением ко крещению (*Manson T. W. Entry into membership of the early Church // Journal of Theological Studies. 1947. Vol. 48. P. 26; Mitchell L. L. Baptismal anointing. London, 1966. P. 30–36; Willis G. G. What was the Earliest Syrian Baptismal Tradition // Studia Evangelica. 1973. Vol. 6. P. 651–654; Мещерская Е. Н. Деяния Иуды Фомы. М., 1990. С. 80–82.*)

бывали в вакхическом исступлении, но, уйдя от этой нелепой порчи и бежав от тьмы, они, как светлые, пресветло прибегли к отеческому лону вселенской Церкви, в немалой степени увеличив ее полноту.

II. Но отступление в рассказе довольно далеко завело нас в сторону, а нам нельзя обойти молчанием дело, родственное прежде описанному, ибо чрез него блистание истины сияет ничуть не меньше. То же, что составляет торжество и отчего сегодня украшается радостный праздник (как мы и говорили в начале), — суть следующее. Благочестие ставит блистательные трофеи над христорборческой верой⁵³, а нечестие низложено и лишено своих последних надежд. И мнение полуварварских и растленных родов⁵⁴, тайком подползших к Ромейской власти⁵⁵, которые были оскорблением и поношением для царей, их богоборно утвержденное мнение явилось для всех предметом ненависти и мерзостью. А наше [достояние] — достойная любви двоица царей благочестивых⁵⁶, блистающая порфиroy, связанная честнейшими из наименований — именами отца и сына⁵⁷, и цари не допускают, чтобы их отношения обманули эти наименования, но они соревнуются в том, чтобы предложить всем пример любви, превышающей человеческую⁵⁸. Их дело возвеличивается более ради православия, нежели ради царского венца. А произведение, предстоящее

⁵³ Возможно, этот образ позаимствован из проповеди Псевдо-Афанасия «На Сретение Господне»: «Но премудро чрез противоположное соделывает, поставляя блистательные трофеи над злоумышляющими» (*Athanasius. Homilia in occursum Domini* // PG. T. 28 Col. 993).

⁵⁴ Речь идет об исаврийской династии, в особенности — о Льве Исавре (ум. 741) и его сыне Константине Копрониме (ум. 776). Термин *μιξοβάρβαρος* (полуварвар) применительно к императорам-иконоборцам встречается у патриарха Никифора (*Nicephorus I. Refutatio et eversio definitionis synodalis anni 815* / Ed. J. M. Featherstone // *Corpus Christianorum. Series Graeca* Turnhout: Brepols, 1997. T. 33. P. 100) и у Георгия Амартола (*Georgii monachi chronicon* / Ed. C. de Boor. Leipzig, 1904. Vol. 2. P. 781). Для византийской ментальности, как правило, нехарактерна националистическая нетерпимость. Господствующим представлением являлся концепт единого христорлюбивого народа ромеев. Тем не менее, в византийской литературе можно встретить отрицательные характеристики тех или иных этносов в целом: с поздней античности исаврийцы считались разбойниками и безжалостными варварами. Об исаврийцах см.: *Burgess W. Isaurian Names and the Ethnic Identity of the Isaurian in Late Antiquity* // *The Ancient World*. 1990. Vol. 21. P. 109–121. Из последних работ о византийском понимании этничности с подробной библиографией: *Шукуров Р. М. Конфессия, этничность и византийская идентичность* // *Религиозные и этнические традиции в формировании национальных идентичностей в Европе*. М., 2008. С. 243–262.

⁵⁵ Помимо семантики коварства и заговора, связанного с переговорами Льва Исавра с арабами, здесь, возможно, имеется в виду постепенное возвышение Льва Исавра от безродного и безвестного эмигранта из Германикии, оккупированной арабами, до стратига фемы Анатолик при Анастасии. Тем не менее, свое высокое положение Лев Исавр приобрел не придворными интригами, а воинскими подвигами на Кавказе (см.: *Theophanes Confessor. Chronographia* / Ed. C. de Boor. Leipzig, 1883. P. 435).

⁵⁶ Речь идет о Михаиле III (842–867) и Василии Македоняnine (867–886), который после убийства Варды в 866 г. принял от императора Михаила сан кесаря и в течение года являлся соправителем Михаила. Об их взаимоотношениях см.: *Продолжатель Феофана. Жизнеописания византийских царей*. С. 87–90.

⁵⁷ Чтобы сделать Василия кесарем, Михаил, согласно римскому праву, усыновил Василия. Об усыновлении сообщает, в частности, *Продолжатель Феофана*: «И поскольку не было у него сына, усыновил Василия, пожаловав ему сан магистра» (*Продолжатель Феофана. Жизнеописания византийских царей*. С. 89).

⁵⁸ Всего через несколько месяцев Василий Македонянин убьет Михаила и займет его престол. Согласно сведениям *Продолжателя Георгия Амартола*, Михаил III отдал в жены Василию свою любовницу Евдокию-Ингерину, которая уже ждала от него ребенка, и, выйдя замуж за Василия, родила будущего императора Льва VI (см.: *Georgius Continuatus. Chronographia* // PG 113. Col. 815.4.). Эта тема привлекала внимание ученых (*Treadgold W. The Bride-Shows* // *Byzantion*. 1979. Vol. 49. P. 406.). Если эти сведения верны, то слова патриарха Фотия могут восприниматься как глубоко скрытая ирония.

нашему взору, обращает нас к соперничеству с ними [в любви]. Таковыми нас приветствиями радует начертывающийся образ Девы, не от чаши вина, но от прекрасного зрелища почерпнуть дающий, откуда умопостигающее⁵⁹ нашей души, орошаясь⁶⁰ через телесные очи и просвещаясь для роста к божественной любви православия, в смысле приношения плодов возвращает точнейшее видение истины. Так благодать Девы и через изображения⁶¹ радует, согревает, укрепляет. Дева, Матерь, на пречистых объятиях несет общего Создателя как Младенца, преклонившегося [на Ее объятия] ради общего спасения рода человеческого. Столь великое и неизреченное домостроительства⁶² таинство! Дева-Матерь созерцает девство и материнство и неизмерным образом разделяет волю по отношению к тому и другому, и не унижает несовершенством ни одну, ни другую часть. Столь точно искусство художника, как ответ на вдохновение свыше, превратило подражание в природу⁶³. И ведь подобно тому, как она как бы с внутренней любовью сочувственно обращает взор к Рожденному, то почти так же она, сообразуясь с бесстрашием и сверхприродностью Сына, приводит начертанный взор в невозмутимое и ни от чего не зависящее состояние [внутреннего] расположения. Ты, пожалуй, скажешь, что если кто спросит «Как же Ты девствуешь и родила?»⁶⁴, то Ее не придется просить отвечать. Ибо уста так воплощены красками, что они только сложены и безмолвствуют, как бы в таинствах, но совершенно не имеют неподвижного спокойствия, и образ не украшается подражанием, но действительно достигает первообраза⁶⁵.

III. Видишь, какой красоты было лишено лицо Церкви, какой блистательности лишился, какие дары удерживало мрачное уныние? Там — дерзновение осквер-

⁵⁹ Здесь имеется в виду классическая платоническая антропологическая модель познания, частично воспринятая Отцами Церкви. Душа разделялась на три части: самая возвышенная и духовная (умопостигающая), и неразумные: гневная, или волевая, и вождедевающая (*Позов А. Основы древнецерковной антропологии*. СПб., 2008. Т. 1. Сын человеческий. С. 82–88).

⁶⁰ Образ орошающейся души присутствует в платонической и стоической традиции, в т. ч. — у Плутарха: «Бессловесное и теловидное, орошаясь и воплощаясь, создает память тела» (*Plutarchus. De sera numinis vindicta // Plutarchi moralia / Ed. M. Pohlenz. Leipzig, 1929. Vol. 3. P. 440*).

⁶¹ *εἰκόμοιασι* — слово достаточно редкое, встречается у авторов-иконопочитателей, в частности — в 380 письме преп. Феодора Студита (*Theodori Studitae. Epistulae / Ed. G. Fatouros. Vol. 1–2 // Corpus Fontium Historiae Byzantinae. Series Berolinensis. Berlin, 1992. Vol. 31. P. 512*). Оно есть также в творениях патр. Никифора (*Nicephorus. Op. cit. P. 24*). Множественное число в данном случае до конца не объяснено. Вероятно, оно употреблено здесь потому, что имеется в виду изображение Девы Марии и Младенца Христа (см. ниже), которое воспринимается не как одно, а как два (*hen dia dis*).

⁶² Под домостроительством (*οἰκοδομία*) византийцы понимали воплощение Христа и искупление Им рода человеческого. То, что икона входит в таинство домостроительства как его явление, является одним из постулатов византийского богословия, начиная с Иоанна Дамаскина.

⁶³ Примечательно, что подражание превращается в природу благодаря сошествию Святого Духа, и таким образом иконопись, по мнению Фотия, приобретает пневматологическое измерение.

⁶⁴ Первоисточником этой фразы, вероятно, является Великий канон св. Андрея Критского, 4 песнь, богородичен: «И рождаеши и девствуеши, и пребываеши обоюду естеством дева, рождейся обновляешь закону естества, утроба же рождает нераждающая. Бог идеже хочет, побеждается естества чин» (Триодь постная. М., 1992. Л. 302 об.).

⁶⁵ Концепция «священного реализма» является стержневой для патриарха Фотия. Для него важно доказать, что икона — не предмет фантазий художника и даже не попытка подражательно передать образ святого, а его подлинное явление.

ненной убийством⁶⁶ руки иудейской⁶⁷, никак не испытывающее недостатка в наглости. Здесь же — самый явный признак богоприятного сердца и владычественной любви, согласно которой посвящался тайноводительствуемый лик апостолов, которой окрылялся и путь победоносцев⁶⁸ к победе вплоть до венцов, и пророки, божественные языки, через познание будущего и всеистинное прорицание людям достигли несомненной славы. Ведь действительно, эти подвиги и дарования [происходят] от самой искренней и божественной любви, с которой связано и почитание честных икон, а их уничтожение — от беспричинной и гнуснейшей ненависти. Они сняли с Церкви — невесты Христовой — присущее ей украшение и оскорбили ее горькими ранами, которыми изрыли ее образ, и, соревнуясь с иудейским безумием, они стремились отправить ее в глубины забвения — обнаженную и безобразную, и омраченную многими ранениями. Она же ныне, еще неся на своем теле рубцы от этих язв, в обличие Исаврова и христорборного мнения, и, стирая их, вместо них одевается в сияние своей славы, преобразуется в древнее достоинство благолепия, рассыпая разнообразные насмешки над глумившимися над ней, и воистину сожалея о их безумстве. Скажу без всякого преувеличения, если кто-нибудь назовет этот день днем православия⁶⁹ и его началом, то не ошибется в должном. И хотя и коротко время, за которое увяло мнение христорборческой ереси и правые догматы воссияли во всех пределах вселенной по божественному и царскому повелению, тем не менее это и мое украшение. Ибо это — награда боголюбивого царства.

IV. Но тогда око вселенной, сей преславный и божественный храм, как бы лишенный глаз, был омрачен в своих таинствах (ибо еще не было принято решение о восстановлении икон) и посылал приходящим слабые лучи видения, и являл при этом лицо православия ужасным⁷⁰. Ныне же церковь отлагает омрачение и украша-

⁶⁶ Под убийством могут подразумеваться прежде всего гонения на иконопочитателей, часто завершавшиеся казнями, особенно при Константине Копрониме. Однако, если вернуться к идее второго плана, то возможно здесь содержится косвенный намек на то, как Аморийская династия пришла к власти — через убийство Льва Армянина (Продолжатель Феофана. Жизнеописания византийских царей. С. 21).

⁶⁷ Представление о том, что иконоборчество является своего рода продолжением иудейства, содержится как в нарративных памятниках, таких как «Повесть об обращении императора Феофила» (см. Афиногенов Д. Е. Повесть об обращении императора Феофила. М., 2003), так и в догматико-полемиических памятниках. Так, патриарх Никифор сравнивает иконоборческий собор с совещанием первосвященников против Христа у Каиафы: «лукавый собор, родственный собранию Каиафы, поскольку и они (т. е. иконоборцы) на Христа замыслили тщетное (Пс. 2:1) и подобно иудейскому собранию взволновались против Христова воплощения» (*Nicephorus*. Op. cit. P. 10).

⁶⁸ ἄθλοφόρων — этот термин традиционно обозначает мучеников как победителей страданий и смерти. Впервые встречается в мученических актах II–III вв. (напр.: *Acta Scillitanorum martyrum sive Passio Sperati et Sociorum* // *The passion of S. Perpetua* / Ed. J. A. Robinson. Cambridge, 1891. P. 117).

⁶⁹ Традиционно Торжеством Православия называется первое воскресенье Великого Поста, поскольку именно в этот день 4 марта 843 г. были подтверждены решения VII Вселенского собора и осуждено иконоборчество. Служба этому празднику была составлена очень рано, судя по авторству Феофана Грагга (Начертанного), который скончался около 847 г. Греческая триодь-палimpseст Р.А.И.К. 109 (IX в.) из собрания ОР БАН и греческая триодь IX–X вв. (ОР РНБ. Основное собрание. № 712) также подтверждают раннюю датировку службы.

⁷⁰ Здесь патриарх Фотий решает деликатную проблему: можно ли считать Константинопольскую Церковь времени иконоборчества действительно Церковью, а ее таинства — действительными? Феодор Студит отвечал на этот вопрос в отрицательном смысле, запрещая своим последователям даже входить в еретические храмы. В силу своего положения, патриарх Фотий не столь категоричен, признавая присутствие благодати в Константинопольской Церкви и, соответственно, действительность таинств в ней даже во времена иконоборчества, но полагая, что они были омрачены и искажены ересью. В чем-то его точка зрения совпадает с позицией блаженного Августина (*Попов И. В. Личность и труды блаженного Августина Сергиев Посад, 2005. С. 220–245*), хотя вряд ли он мог познакомиться с ней в первоисточнике.

ется, и блистает всеми своими красотами, и получает свое богатство как приданое, и, светло радуясь, светло откликается на глас жениха, вопиющего и глаголющего: «Вся прекрасна, ближняя моя, и порока нет в ней. Прекрасна ближняя»⁷¹. Ибо, смешав цветы красок правильностью догматов и священнолепно изобразив для себя священную красоту и тем и другим способом, и через целое неся в уме целый и всесовершенный образ благочестия, не у сынов человеческих познается она прекрасной по красоте, но прилепляется к иным, превыше их по невыразимой красоте благолепия⁷². «Вся прекрасна ближняя моя», ибо язв избежала, от ран освободилась, скверны отринула, хулителей низвергла в Тартар, песнословцев возвысила. «И порока нет в ней», ибо она стала лучше от ран, которыми испещрила все ее тело бичевавшая ее иноплеменная и скверная рука. Она смыла всех их скверны и, снова взяв древний брачный наряд, облачилась в него. «Видели ее дочери и благословят ее царицы и восхвалят ее. Кто она, появляющаяся как заря, прекрасная как луна, и избранная как солнце?»⁷³ Такое благолепие и царское облачение свыше описал боговдохновенный Давид, воспевая в песне Владыке и Царю всех: «Предстала царица одесную тебя, в ризу позолоченную одетая, преукрашенная»⁷⁴. Воистину «украсились стопы ее»⁷⁵. «Восстань Сион, как в начале дня, как род вечный. Ибо на главе твоей радость и хваление и веселие охватит тебя. Я есмь, я есмь утешающий тебя» — говорит Господь⁷⁶. «Вот на руках моих я изобразил стены твои и ты предо мной всегда»⁷⁷. Церковь, провидя такую блистательность, провозгласила через пророка Исаию: «Да возрадуется душа моя о Господе. Он облек меня в ризу спасения и одеждою веселия одел меня, как жениху [возложил мне] венец, и как невесту украсил меня красотой»⁷⁸. «И уже не буду городом оставленным, но городом взысканным»⁷⁹ и «как венец красоты в руке Господней и как царская диадема в руке Божией»⁸⁰.

V. В таком же и мы веселии и радовании души, составив хор празднику и совместно празднуя сегодня обновление изображения, боговдохновенно изречем пророческие слова, говоря: «Радуйся весьма, дочь Сиона, проповедуй, дочь Иерусалима. Отнял Господь поношения твои, избавил тебя из руки врагов твоих»⁸¹. «Возведи

⁷¹ Песнь Песней 4:7.

⁷² В этом пассаже, возможно, присутствует влияние толкования свт. Григория Нисского на Песнь Песней и, вероятно, еще более ранней экзегетической традиции, связанной с именами Оригена и Псевдо-Ипполита. Песнь Песней стихословилась в раннехристианском воскресном бдении, т. к. раннехристианские экзегеты рассматривали Жениха как Христа, а Невесту — как Церковь, некоторые толкователи проводили параллель между встречей Невесты с Женихом Песни Песней и явлением воскресшего Христа Марии Магдалине (Толкование Ипполита Римского на Песнь Песней / Издание текста и перевод Нико Марра. СПб., 1910 С. 25). Подобное сопоставление выглядит весьма уместно в контексте Великой Субботы — предпразднества Пасхи (Василик В. В. Происхождение канона. История. Богословие. Поэтика. СПб., 2006. С. 77–78).

⁷³ Песнь Песней. 6:9–10.

⁷⁴ Пс. 44:10. — В экзегетической традиции это место вначале связывалось с образом Церкви, затем — Пресвятой Богородицы.

⁷⁵ Песнь Песней. 7:2.

⁷⁶ Ис. 51:9, 12.

⁷⁷ Ис. 51:12.

⁷⁸ Ис. 61:10. Девятое паримийное чтение Великой Субботы согласно Типикону Великой Церкви.

⁷⁹ Ис. 62:12.

⁸⁰ Ис. 62:3.

⁸¹ Соф. 3:14–15. Паримийное чтение праздника Входа Господня во Иерусалим.

очи твои и увидь собранных чад твоих. Вот пришли к тебе все сыны твои издалека и дочери твои»⁸², принося тебе не золото и ладан и камни, все рождения земли и обогащающие драгоценностью по человеческому закону, но то, что чище всякого золота и драгоценнее всех камней — неповрежденную отеческую веру. «Радуйся и веселись от всего сердца твоего. Ибо приходит Господь и будет обитать посреди тебя»⁸³. Что приятнее нынешнего дня, что более очевидно в смысле приятности и радости, чем этот праздник? Иное жало сегодня пронзает самую утробу смерти⁸⁴, не Спаситель сокрывается во гробе умерщвления для общего восстания рода [человеческого]⁸⁵, но образ Матери восстает из глубин забвения и совосстанавливает с собой изображения святых⁸⁶. Христос пришел во плоти и был носим на объятьях Родившей Его. Это и на иконах созерцается, и удостоверяется, и проповедуется, ибо поучение распространяется по закону самовидения⁸⁷ и привлекает зрителей к безоговорочному согласию. Кто-то ненавидит учение через образы? Как же он прежде не отверг с ненавистью проповедь Евангелия? Ведь подобно тому, как слово через слух, так образ через зрение начертывается на табличках души⁸⁸, описывая учение единогласное с благочестием посредством того, во что не вплетены понятия дурных догматов. Мученики во владычественной любви подвизались, кровью явив питие любви, и память о них сохраняют книги. И на иконах можно их видеть совершающих сие, ибо изображение более явно для познания представляет подвиг сих блаженных. Другие живыми принесли свою плоть во всеожжение, совершая жертвоприношения молитвы и поста, и других трудов. И иконы, и слова, неся весть об этом, обращают к подражанию более созерцателей, нежели слушателей. Дева держит Творца как Младенца⁸⁹. Кто же, созерцающий или слышавший об этом, более поразится величию таинства и восстанет для пения неизреченного снисхождения, побеждающего любые слова? Если же и то и другое совместно вводится [в сознание] друг через друга, то из самих дел оказывается, что понятие, происходящее через зрение, имеет преимущество над научением, проникающим через слух. Приклонил ли кто ухо к повествованию? Затем воображающая мысль привлекла к себе выслушанное? [Только] по трезвом размышлении обдуманное было вложено в память. Не меньшим, если не большим, [чем слух], владеет то, что присуще зре-

⁸² Ис. 62. Паримийное чтение Великой Субботы.

⁸³ Соф. 3:14.

⁸⁴ Ср.: 1 тропарь 7 песнь: «Уязвися яд, в сердце приняв».

⁸⁵ Ср.: Ирмос 7 песни канона Великой Субботы: «Неизреченное чудо. В печи избавивый преподобныя отроки из пламени, во гробе мертв бездыханен полагается во спасение нас поющих».

⁸⁶ Для свидетельства Фотия об изображениях святых существует две возможности интерпретации. Согласно первой, изображения апостолов и пророков находились в апсиде св. Софии и не дошли до нас (*Mango C. The Apse Mosaics of St. Sophia. London, 1965. P. 30*). Согласно другой, имеются в виду мозаики в юго-западном углу св. Софии, в покоях патриарха. До нас дошли фрагменты данных мозаик, среди них могут быть опознаны пророк Иезекиил, император Константин (*Колтакова Г. С. Искусство Византии. М., 2007. С. 318*).

⁸⁷ *αὐτοψία* — этот термин соотносится с эпиграммой Феодора Студита и выраженному в ней учению об образе. Эта лексема также апеллирует к Евангелию от Луки: «Как передано нам самовидцами и служителей Слова» (Лук. 1:2).

⁸⁸ Образ, или слово, начертанное на табличке — особенность платонической гносеологии.

⁸⁹ По мнению некоторых исследователей, иконографический тип соответствующий описанию Фотия — Богородица Одигитрия, известная по печатям Михаила III, патриарха Фотия, т. н. псалтирь Гамильтона из Берлинской Библиотеки (*Grabar A. Op. cit. P. 170*).

нию. И само зрение, изливанием и истечением оптических лучей, как бы ощупывая и исследуя образ увиденного, посылает его в разум, позволяя, чтобы он был оттуда переправлен в память для безошибочного собирания знания. Видел ум, воспринял, вообразил, образы без труда в память отправил⁹⁰.

VI. Отвергает ли кто священные слова и считает только достойным спора то, чем изгоняется всякая ложь? Тот гораздо раньше впал в прелесть и стал насмехаться над почитанием честных икон. Но [если кто-нибудь] почитает их и возносит подобающими почестями? Подобное же расположение он будет иметь и относительно слов. Ведь если кто-нибудь присоединиться или к чести, или к унижению, то необходимо передавать [это отношение] и другому из двух равных [явлений], если конечно он из-за нечестия не выжил совершенно из ума, не только нечестиво поступая, но и самому себе объявляя войну. Так поскользнулись те, кто преткнулись о святые иконы, ибо они обличаются в том, что не хранят правильность догматов, но, клятвенно отрицая одно, они отрицают другое. И они не могут дерзать исповедовать то, что они думают, ибо в одном случае они остерегаются нечестия, а в другом — [говорить] то, чего не признают. И они избегают того наименования, к которому изо всех сил стремятся на деле. Они отвратительны из-за злодеяний, еще более омерзительны по нечестию. Их отрасль погибла вместе с ветвями и со всеми корнями⁹¹, о чем и поется в песнопениях боговдохновенного Давида — «погибает память нечестивых с шумом»⁹² и по справедливости на них приходит суд Того, Кого они унижили через образ. У нас же пред очами стоит Дева, держа на объятиях Творца как Младенца, неизменная как в изображениях, так и в словах, так и в видениях — Молитвенница о [нашем] спасении, Учительница богопочитания, и пред нами — благодать для очей, благодать для разума, благодаря которой божественная любовь, пребывающая в нас, переносится к умопостигаемой красоте истины.

VII. Но что же претерпеваю я, принуждаясь одновременно и говорить, и молчать? Ведь я решил прилепиться словами к очарованию предыдущей темы и не знать насыщения в речи. Ведь текучее время, не знающее законов ожидания, налагающих молчание на слово, обращает нас к другому неотложному служению. И поскольку невозможно воспринять прошедшее время, и хотя бы человек всю свою жизнь творил слова, но никто не достигнет того, чтобы достойно высказаться по этой теме, то я буду повиноваться возможному и необходимому и замолчу, поскольку к этому призывает время. Но, о Жених Славе и ипостасная Мудрость Отца, Которому посвящен сей священный и чтимый храм⁹³, даруй нам прощение в том, о чем мы кратко

⁹⁰ В данном случае Фотий представляет своим слушателям достаточно оригинальную и вполне самостоятельную версию теории восприятия Эмпедокла, реконструируемой в частности благодаря цитате в трактате Аристотеля *De sensu* (Fragmentum 84): «Вначале он [т. е. Эмпедокл] указывает, что свет есть огонь, а изливается он из глаз, и так возникает зрение. А затем добавляет, что зрение возникает либо так, либо благодаря истечениям, посредством которых от видимых вещей истекает то, что подпадая взгляду, приспособливается к имеющимся в глазу порам, чтобы прийти в соответствие ему и войти внутрь» (*Diels H. Die Fragmente der Vorsokratiker* / Hrsg. W. Kranz. Berlin, 1922. S. 307). Подробнее об этом см.: *Василик В. В. ΟΡΤΙΚΟΙ ΑΚΤΙΝΕΣ* в контексте антииконоборческой полемики. С. 252–258.

⁹¹ Последний представитель собственно Исаурийской династии, Константин VI, был ослеплен и низложен в 797 г. После него не осталось потомства (*Дашков С. Б. Императоры Византии*. С. 143).

⁹² Пс. 9:7.

⁹³ Посвящение Св. Софии Христу, точнее — Рождеству Христову, является изначальным и традиционным. Посвящение Софийских храмов Успению Пресвятой Богородицы — вторичное и позднее (не ранее XIV в.).

говорили! Твое бо есть взирать не на дело, но на намерение, и его делать мерой дара, но не взвешивать слова вместе с заслугами. Даруй же нам и получившим чрез Тебя жребий царствовать на земле и прочие части храма освятить изображениями!⁹⁴ И их, как бы Тобою рожденные очи вселенной, сохрани как зеницу ока, полагая их выше всякой злобы, показуя их страшными и непобедимыми для врагов, но милостивыми и несущими спасение для поданных, и сотвори их с нами, достойными Твоего неизменного и блаженного царства. Яко Твоя держава и честь и поклонение Единосущной и Живоначальной и Всемогущей Троицы, ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Данные о статье:

Публикация подготовлена в рамках проекта Темплана СПбГУ, Мероприятие 7, проект: «Актуальные проблемы истории Европы: империостроительство, политогенез, межнациональные контакты и конфликты», шифр в ИАС 5.23.1108.2011

Автор: Василик Владимир Владимирович, кандидат филологических наук, доцент, Россия, Санкт-Петербург, Санкт-Петербургский государственный университет, fvasilik@mail.ru

Заголовок: Семнадцатая гомилия патриарха Фотия

Резюме: Семнадцатая гомилия была произнесена св. патриархом Фотием в Великую Субботу 867 г. в св. Софии Константинопольской. Поводом для нее послужили с одной стороны принятие в Церковь через миропомазание членов секты четырнадцатников, которые были достаточно близки к Православию, но праздновали Пасху 14 нисана вместе с иудеями, с другой стороны — восстановление образа Богоматери в алтарной апсиде св. Софии, которое патриарх Фотий рассматривает как новое торжество Православия и во многом плод его личных усилий. Гомилия интересна с идейно-богословской стороны. Фотий развивает традиционные аргументы иконопочитателей и предлагает новые — в частности теорию оптических лучей, которая подчеркивает гносеологическое превосходство зрения над слухом, а также описуемость человечества Христа.

Ключевые слова: патриарх Фотий, гомилия, св. София, мозаика, иконоборчество, четырнадцатники, Православие.

Литература, использованная в статье:

- Beck, Hans-Georg.* Kirche und Theologische Literatur in Byzantinische Reich. München, 1959. 654 ff.
- Beck, Hans-Georg.* Rede als Kunstwerk und Bekenntnis. München: Verl. der Bayer. Akad. der Wiss, 1977. 32 S.
- Burgess, William.* Isaurian Names and the Ethnic Identity of the Isaurian in Late Antiquity // *The Ancient World*. 1990. Vol. 21. P. 109–121.
- Devreesse, Robert.* Le fonds Coislin. Paris: Imprimerie Nationale, 1945. 428 p. +XVI p.
- Dvornik, Francis.* Les Slaves, Byzance et Rome au IX siècle. Paris: Institut d'études slaves, 1926, 360 p.+XIII p.
- Dvornik, Francis.* The Photian Schism. History and Legend. Cambridge: University Press, 1948. XIV, 504 p.
- Ehrhard, Albert.* Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche. Leipzig: J.C. Hinrichs Verlag, 1939. T. 1/2. 144 S.
- Grabar, Andre.* L'iconoclasme Byzantine. Paris: Flammarion, 1998. 476 p.
- Grumel, Victor.* La Chronologie. Paris: Presses universitaires de France, 1958. xii, 487 p. (Bibliothèque byzantine. Traité d'études byzantines Vol. 1).
- Hugh, Richard.* Photius and the Carolingians. The Trinitarian Controversy. Belmont, Mass: Nordland Pub. Co, 1975. 230 p.

⁹⁴ Вероятно, в 867 г. мозаичные изображения были восстановлены лишь в апсиде.

- Hergenröter, Joseph.* Photius Patriarch von Konstantinopel. Bd. III. Regensburg, 1867–1869, 700 S.
Histoire de l’Eglise. De la fin du 2-me siècle a la paix constantinienne. Paris: Bloud et Gay, 1935. Vol. 2. 456 p.
- Jenkins, John; Mango, Cyril.* The date and significance of the X homily of Photius // *Dumbarton Oak Papers.* 1956. T. IX. P. 125–140.
- Kazhdan, Alexander.* Photius // *The Dictionary of Byzantium.* Vol. 1-3 / Ed. by Alexander Kazhdan. Oxford: Clarendon press, 1991. P. 1169–1670.
- Lampe Geoffrey.* Patristic Greek Lexicon. Oxford: Clarendon Press, 1961. 1663 p.
- Mango, Cyril (transl., comment.).* The homilies of Photius. Cambridge: Mass., 1959. 312 p.
- Mango, Cyril.* Byzantine Architecture. New York: H. N. Abrams, 1976. 383 p.
- Mango, Cyril.* Studies on Constantinople. London: Ashgate of Variorum, 1993. 288 p.
- Mango, Cyril.* The Art of the Byzantine Empire, 312–1453. Sources and Documents. New Jersey: Englewood Cliffs, 1972. XVI, 272 p.
- Mango, Cyril.* The Liquidation of Iconoclasm and the Patriarch Photios // *Iconoclasm* / Ed. by Antony Bryer, Birmingham: Centre for Byzantine Studies University of Birmingham 1976. P. 133–140.
- Mango, Cyril; Hawkins Eduard.* The Apse Mosaics in St. Sophia // *Dumbarton Oak Papers.* 1965. Vol. 19. P. 113–151
- Manson, Tomas.* Entry into membership of the early Church // *Journal of Theological Studies.* 1947. Vol. 48. P. 25–33.
- Mitchell, Leonel.* Baptismal anointing. Notre Dame, Ind.: University of Notre Dame Press, 1977. 199 p.
- Mühlenberg, Eduard; Jan. van Oort (ed.).* Predigt in der alten Kirche. Leuven: University press, 1994. 234 S.
- Treadgold, Warren.* The Bride-Shows // *Byzantium.* 1979. Vol. 49. P. 395–413.
- Treadgold, Warren.* The nature of Bibliotheca of Photius Harvard: Trustees for Harvard University, 1980. (*Dumbarton Oak Studies.* Vol. 18). 206 p.
- Wilder, Amos.* Early Christian rhetoric: The language of the gospel. Cambridge: Harvard University Press, 1971. 135 p.
- Wulff, Oskar.* Das Raumerlebnis des Naos im Spiegel der Ekphrasis // *Byzantinische Zeitschrift.* 1929/30. Vol. 30. S. 531–539.
- Аверинцев, Сергей Сергеевич.* От берегов Босфора до берегов Евфрата. Москва: Наука, 1988. 360 с
- Афиногенов Дмитрий Евгеньевич.* Повесть об обращении императора Феофила. Москва: Индрик, 2003. 121 с.
- Белтинг, Ханс.* Образ и культ. Москва: Прогресс-традиция. 2002. 752 с.
- Бычков, Виктор Васильевич.* Эстетика // *Культура Византии. Вторая половина VII–XII век.* Москва: Наука, 1989. С. 422–434.
- Болотов, Василий Васильевич.* Лекции по истории древней Церкви. Москва: Издательство Валаамского монастыря, 1994. Т. 2. 491 с.
- Василик, Владимир Владимирович.* Происхождение канона. История. Богословие. Поэтика. Санкт-Петербург: Издательство С.-Петербургского университета, 2006. 310 с.
- Василик, Владимир Владимирович.* ΟΡΤΙΚΟΙ ΑΚΤΙΝΕΣ в контексте антииконоборческой полемики // *Византинороссика.* 1995. Т. 1 (Литургия, архитектура и искусство). С. 252–258.
- Василик, Владимир Владимирович.* Десятая гомилия патриарха Фотия // *Studia Slavica et Balcanica Petropolitana.* 2009. № 1–2 (5–6). С. 185–195.
- Данилевский, Игорь Николаевич; Кабанов, Владимир Владимирович; Медушевская, Ольга Михайловна, Румянцова Марина Федоровна.* Источниковедение. Москва: РГГУ, 2004. 702 с.
- Дашков, Сергей Борисович.* Императоры Византии. Москва: Красная площадь, 1996. 369 с.
- Златарский, Васил Николов.* История на българската държава през средните векове. Том I. История на първото българско царство. Част 2: От славянизацията на държавата до падането на първото българско царство. София: Академично издателство Марин Дринов, 1971. XVI + 893 с.

Иванов, Сергей Аркадьевич. Византийская миссия: Можно ли сделать из варвара христианина? Москва: Языки славянской культуры, 2003. 369 с.

Карташев, Антон Владимирович. Вселенские соборы. Москва: Республика, 1994. 541 с.

Коллакова, Галина Сергеевна. Византийское искусство. Ранний и средний периоды. Санкт-Петербург: Азбука-Классика, 2005. 524 с.

Л'Юилье, Петр (архиеп.) Постановление Никейского собора о совместном праздновании Пасхи и их значение в настоящее время // Вестник Русского Западно-Европейского Экзархата. 1983. № 113. С. 251–264.

Лебедев, Алексей Петрович. История Константинопольских соборов IX века. Санкт-Петербург: Алетей, 2001. 317 с.

Лурье, Вадим Миронович. Чаша Соломона — Чаша Ездры. Элементы раннехристианского благочестия в Житии святого равноапостольного Кирилла, Учителя Словенского, и их значение для истории текста // Славяне и их соседи. Москва: Ин-т славяноведения РАН, 1994. Т. 5. С. 9–25.

Мещерская, Елена Никитична. Деяния Иуды Фомы. Москва: Наука, Главная редакция восточной литературы, 1990. 243 с.

Мещерская, Елена Никитична; Рождественская, Милена Всеволодовна; Турилов, Анатолий Аркадьевич. Апокрифы // Православная Энциклопедия. М.: Церковно-научный центр, 2001. Т. III. С. 46–58.

Пиккио, Рикардо. Функция библейских тематических ключей в литературном коде православно-славянства // Пиккио, Рикардо. Slavia Orthodoxa. Литература и язык. Москва: Языки славянской культуры, 2003. С. 431–465.

Позов, Авраам Самуилович. Основы древнецерковной антропологии. Т. 1. Сын человеческий. Санкт-Петербург: Издательство С.-Петербургского университета, 2008. 549 с.

Попов, Иван Васильевич. Личность и труды блаженного Августина. Труды по патрологии. Сергиев Посад: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, Московская Духовная Академия, 2005. 776 с.

Россейкин, Федор Михайлович. Первое правление Фотия, патриарха Константинопольского. Сергиев Посад: Типография Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1915. 499 с.

Cormack, Robin. Writing in Gold. Byzantine society and its icons. London: George Philip, 1985. 270 p.

Сидоров, Алексей Иванович. Патрология. Москва: Русские огни. 1996. 341 с.

Филлюшкин, Александр Ильич. Андрей Михайлович Курбский: Просопографическое исследование и герменевтический комментарий к посланиям Андрея Курбского Ивану Грозному. Санкт-Петербург: Издательство С.-Петербургского университета, 2007. 624 с.

Цыпин, Владислав (прот.) Вселенские соборы // Православная Энциклопедия. М.: Церковно-научный центр, 2005. Т. IX. С. 568–580.

Шукуров, Рустам Мухаммадович. Конфессия, этничность и византийская идентичность // Религиозные и этнические традиции в формировании национальных идентичностей в Европе / Под ред. Михаила Владимировича Дмитриева. Москва: Индрик, 2008. С. 243–262.

Information about the article:

The authors acknowledge Saint-Petersburg State University for a research grant № 5.23.1108.2011.

Author: Vasilik Vladimir Vladimirovich, Ph. D. in Philology, Russia, St.-Petersburg, Ass. Prof. of St.-Petersburg State University, fvasilik@mail.ru

Title: About the 17 homily of patriarch Photius

Abstract: The 17 homily was spoken by patriarch Photius on the Great Saturday of 867 (29 March) in St. Sophia of Constantinople. Its first subject is anointing of some members of a sect of quartodecimals, which main particularity was celebration of Easter on 14 Nisan. From one side Photius marks its closeness to the Orthodoxy, from another he mentions about apocrypha and many astrological superstitions of this

sect. The main theme of the homily is restoration and apparition of the apse mosaic of the Theotokos. Photius stresses that it was restored due his efforts, i.e. after the Victory of the Orthodoxy 24 years passed before the beginning of restoration of icons in St. Sophia. This homily is very interesting from the theological point of view: Photius artificially uses previous anti-iconoclastic arguments and adds some new and non-trivial. According to Photius the icon has the same theological significance as the Holy Scripture, because the image is equal to the word. He proves this statement by an idea partially borrowed from early Greek philosophical issues about certain “optical rays”, which proceed from human eyes and touch objects of external world. On the theological level it means, that if Christ was seen, He is describable (perigraptos) and therefore He can be depicted. The article is followed by the commented translation of the 17 homily in Russian.

Key words: Homily, St. Sophia, Patriarch Photius, Mosaics, Iconoclasm, quartodecimals, Orthodoxy.

References (Transliteration):

- Afinogenov, Dmitrij Evgen'evich.* Povest' ob obravenii imperatora Feofila. Moskva: Indrik, 2003. 121 s.
- Averincev, Sergej Sergeevich.* Ot beregov Bosfora do beregov Evfrata. Moskva: Nauka, 1988. 360 s
- Beck, Hans-Georg.* Kirche und Theologische Literatur in Byzantinische Reich. München, 1959. 654 ff.
- Beck, Hans-Georg.* Rede als Kunstwerk und Bekenntnis. München: Verl. der Bayer. Akad. der Wiss, 1977. 32 S.
- Belting, Hans.* Obraz i kul't. Moskva: Progress-tradicija. 2002. 752 s.
- Bolotov, Vasilij Vasil'evich.* Lekcii po istorii drevnej Tserkvi. Moskva: Izdatel'stvo Valaamskogo monastyrja, 1994. T. 2. 491 s.
- Burgess, William.* Isaurian Names and the Ethnic Identity of the Isaurian in Late Antiquity // The Ancient World. 1990. Vol. 21. P. 109–121.
- Bychkov, Viktor Vasil'evich.* Estetika // Kul'tura Vizantii. Vtoraja polovina VII–XII vek. Moskva: Nauka, 1989. S. 422–434.
- Danilevskij, Igor' Nikolaevich; Kabanov, Vladimir Vladimirovich; Medushevskaja, Ol'ga Mihajlovna, Rumjanceva, Marina Fedorovna.* Istochnikovedenie. Moskva: RGGU, 2004. 702 s.
- Dashkov, Sergej Borisovich.* Imperatory Vizantii. Moskva: Krasnaja plowad', 1996. 369 s.
- Devreesse, Robert.* Le fonds Coislin. Paris: Imprimerie Nationale, 1945. 428 p. +XVI p.
- Dvornik, Francis.* Les Slaves, Byzance et Rome au IX siècle. Paris: Institut d'études slaves, 1926, 360 p.+XIII p.
- Dvornik, Francis.* The Photian Schism. History and Legend. Cambridge: University Press, 1948. XIV, 504 p.
- Ehrhard, Albert.* Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche. Leipzig: J.C. Hinrichs Verlag, 1939. T. 1/2. 144 S.
- Filjushkin, Aleksandr Il'ich.* Andrej Mihajlovich Kurbskij: Prosopograficheskoe issledovanie i germenevticheskij kommentarij k poslanijam Andreja Kurbskogo Ivanu Groznomu. Sankt-Peterburg: Izdatel'stvo S.-Peterburgskogo Universiteta, 2007. 624 s.
- Grabar, Andre.* L'iconoclasme Byzantine. Paris: Flammarion, 1998. 476 p.
- Grumel, Victor.* La Chronologie. Paris: Presses universitaires de France, 1958. xii, 487 p. (Bibliothèque byzantine. Traite d'études byzantines. Vol. 1).
- Haugh, Richard.* Photius and the Carolingians. The Trinitarian Controversy. Belmont, Mass: Nordland Pub. Co, 1975. 230 p.
- Hergenröter, Joseph.* Photius Patriarch von Konstantinopel. Bd. III. Regensburg, 1867–1869, 700 S.
- Histoire de l'Eglise. De la fin du 2-me siècle a la paix constantinienne.* Paris: Bloud et Gay, 1935. Vol. 2. 456 p.
- Ivanov, Sergej Arkad'evich.* Vizantijskaja missija: Mozhno li sdelat' iz varvara hristianina? Moskva: Jazyki slavjanskoj kul'tury, 2003. 369 s.

Jenkins, John; Mango, Cyril. The date and significance of the X homily of Photius // *Dumbarton Oak Papers*. 1956. T. IX. P. 125–140.

Kartashev, Anton Vladimirovich. *Vselenskie sobory*. Moskva: Respublika, 1994. 541 s.

Kazhdan, Alexander. Photius // *The Dictionary of Byzantium*. Vol. 1–3 / Ed. by Alexander Kazhdan. Oxford: Clarendon press, 1991. P. 1169–1670.

Kolpakova, Galina Sergeevna. *Vizantijskoe iskusstvo. Rannij i srednij periody*. Sankt-Peterburg: Azbuka-Klassika, 2005. 524 s.

L'Uil'e, Petr (arhiep.) Postanovlenie Nikejskogo sobora o sovместnom prazdnovanii Pashi i ih znachenie v nastojawee vremja // *Vestnik Russkogo Zapadno-Evropskogo Jekzarhata*. 1983. № 113. S. 251–264.

Lampe Geoffrey. *Patristic Greek Lexicon*. Oxford: Clarendon Press, 1961. 1663 p.

Lebedev, Aleksej Petrovich. *Istorija Konstantinopol'skih soborov IX veka*. Sankt-Peterburg: Aleteja, 2001. 317 s.

Lur'e, Vadim Mironovich. Chasha Solomona — Chasha Ezdry. Elementy rannehristianskogo blagochestija v Zhitii svjatogo ravnoapostol'nogo Kirilla, Uchitelja Slovenskogo, i ih znachenie dlja istorii teksta // *Slavjane i ih sosedi*. Moskva: In-t slavjanovedenija RAN, 1994. T. 5. S. 9–25.

Mango, Cyril (transl., comment.). *The homilies of Photius*. Cambridge: Mass., 1959. 312 p.

Mango, Cyril. *Byzantine Architecture*. New York: H. N. Abrams, 1976. 383 p.

Mango, Cyril. *Studies on Constantinople*. London: Ashgate of Variorum, 1993. 288 p.

Mango, Cyril. *The Art of the Byzantine Empire, 312–1453. Sources and Documents*. New Jersey: Englewood Cliffs, 1972. XVI, 272 p.

Mango, Cyril. *The Liquidation of Iconoclasm and the Patriarch Photios* // *Iconoclasm* / Ed. by Antony Bryer, Birmingham: Centre for Byzantine Studies University of Birmingham. 1976. P. 133–140.

Mango, Cyril; Hawkins Eduard. *The Apse Mosaics in St. Sophia* // *Dumbarton Oak Papers*. 1965. Vol. 19. P. 113–151.

Manson, Tomas. *Entry into membership of the early Church* // *Journal of Theological Studies*. 1947. Vol. 48. P. 25–33.

Mewerskaja, Elena Nikitichna. *Dejanija Iudy Fomy*. Moskva: Nauka, Glavnaja redakcija vostochnoj literatury, 1990. 243 s.

Mewerskaja, Elena Nikitichna; Rozhdestvenskaja. Milena Vsevolodovna; Turilov, Anatolij Arkad'evich. *Apokryfy* // *Pravoslavnaja Enciklopedija*. M.: Cerkovno-nauchnyj centr, 2001. T. III. C. 46–58.

Mitchell, Leonel. *Baptismal anointing. Notre Dame, Ind.*: University of Notre Dame Press, 1977. 199 p.

Mühlenberg, Eduard; Jan. van Oort (ed.). *Predigt in der alten Kirche*. Leuven: University press, 1994. 234 S.

Pikkio, Rikardo. *Funkcija biblejskih tematiceskikh ključejev v literaturnom kode pravoslavnogo slavjanstva* // Pikkio, Rikardo. *Slavia Orthodoxa. Literatura i jazyk*. Moskva: Jazyki slavjanskoj kul'tury, 2003. S. 431–465.

Popov, Ivan Vasil'evich. *Lichnost' i trudy blazhennogo Avgustina. Trudy po patrologii*. Sergiev Posad: Svjato-Troickaja Sergieva Lavra, Moskovskaja Duhovnaja Akademija, 2005. 776 s.

Pozov, Avraam Samuilovich. *Osnovy drevnecerkovnoj antropologii*. T 1. *Syn chelovecheskij*. Sankt-Peterburg: Izdatel'stvo S.-Peterburgskogo Universiteta, 2008. 549 s.

Rossejkin, Fedor Mihajlovich. *Pervoe pravlenie Fotija, patriarha Konstantinopol'skogo*. Sergiev Posad: Tipografija Svjato-Troickoj Sergievoj Lavry, 1915. 499 s.

Shukurov, Rustam Muhammadovich. *Konfessija, jetnichnost' i vizantijskaja identichnost'* // *Religioznye i jetnicheskie tradicii v formirovanii nacional'nyh identichnostej v Evrope* / Pod red. Mihaila Vladimirovicha Dmitrieva. Moskva: Indrik, 2008. C. 243–262.

Sidorov, Aleksej Ivanovich. *Patrologija*. Moskva: Russkie ogni. 1996. 341 s.

Sormack, Robin. *Writing in Gold. Byzantine society and its icons*. London: George Philip, 1985. 270 p.

Treadgold, Warren. *The Bride-Shows* // *Byzantium*. 1979. Vol. 49. P. 395–413.

Treadgold, Warren. The nature of Bibliotheca of Photius Harvard: Trustees for Harvard University, 1980. (Dumbarton Oak Studies. Vol. 18). 206 p.

Tsybin, Vladislav (prot.) Vselenskie sobory // Pravoslavnaia Jenciklopedija. M.: Cerkovno-nauchnyj centr, 2005. T. IX. S. 568–580.

Vasilik, Vladimir Vladimirovich. Proishozhdenie kanona. Istorija. Bogoslovie. Pojetika. Sakt-Peterburg: Izdatel'stvo S.-Peterburgskogo universiteta, 2006. 310 s.

Vasilik, Vladimir Vladimirovich. Desjataja gomilija patriarha Fotija // Studia Slavica et Balcanica Petropolitana. 2009. № 1–2 (5–6). S. 185–195.

Vasilik, Vladimir Vladimirovich. OPTIKOI AKTINES v kontekste antiikonoborcheskoj polemiki // Vizantinorossika. 1995. T. 1 (Liturgija, arhitektura i iskustvo). S. 252–258.

Wilder, Amos. Early Christian rhetoric: The language of the gospel. Cambridge: Harvard University Press, 1971. 135 p.

Wulff, Oskar. Das Raumerlebnis des Naos im Spiegel der Ekphrasis // Byzantinische Zeitschrift. 1929/30. Vol. 30. S. 531–539.

Zlatarskij, Vasil Nikolov. Istorija na bulgarskata drzhava prez srednite vekove. Tom I. Istorija na pervoto bulgarsko carstvo. Chast 2: Ot slavjanizacijata na drzhavata do padaneto na pervoto bulgarsko carstvo. Sofia: Akademichno izdatel'stvo Marin Drinov, 1971. XVI + 893 s.